



# THE CHURCH OF ST. BERNARD

51 Prospect Street, White Plains, New York 10606

[www.stbernardswp.com](http://www.stbernardswp.com)

September 10, 2017

RECTORY  
914-949-2111

LITTLE DISCIPLE  
LEARNING CENTER  
914-428-4727

Rev. Robert J. Morris  
*Pastor*

*Weekend Associates:*

Rev. Ernie Lukaschek M.M.  
Rev. Michael McFarland, S.J.  
Rev. Msg. Peter O'Donell

Verónica Meléndez  
*Rectory  
Office Manager*

Jennifer Frías  
*Director  
The Little Disciple  
Learning Center*

Brenda López  
*Coordinator  
of Religious Education*

*Parish Trustees:*  
Carlos Morinigo  
Judith Morinigo

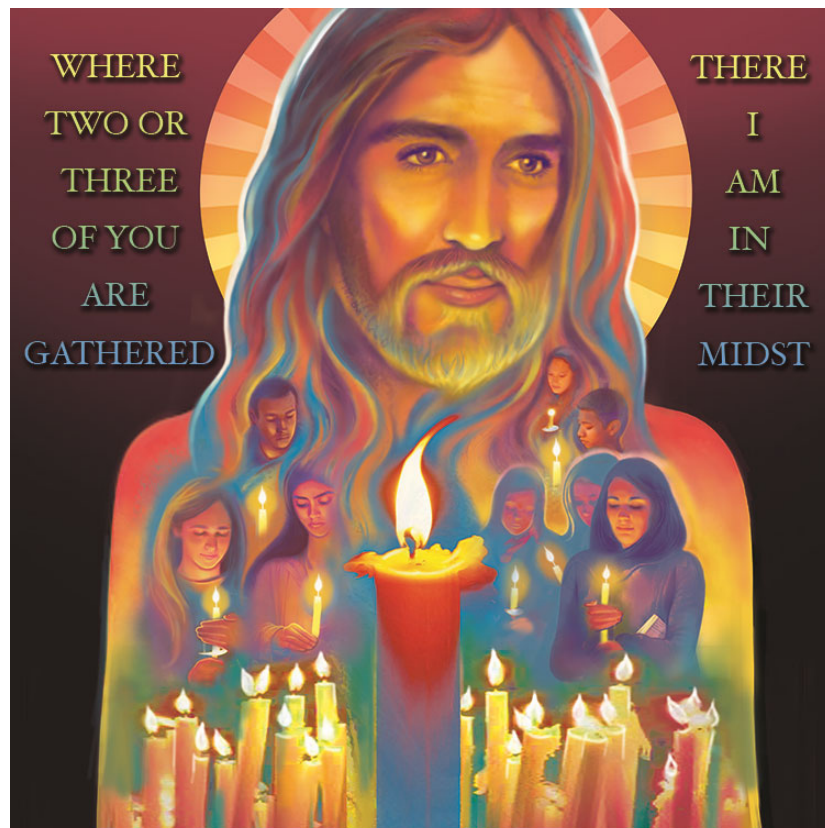
SUNDAY MASSES / MISAS  
DEL DOMINGO

Saturday/Sábado  
5:30 pm

Sunday/Domingo  
9:00am, 10:30am,  
12:00pm  
(Spanish/Español),

Confessions  
Saturday 4:00-5:00 pm

## Twenty-Third Sunday in Ordinary Time



© J.S. Paluch Co., Inc.

O God, by whom we are redeemed and receive adoption, look graciously upon your beloved sons and daughters, that those who believe in Christ may receive true freedom and an everlasting inheritance. Amen.

Oh Dios, por quien somos redimidos y recibidos de adopción, mira amablemente a vuestros amados hijos e hijas, para que los que creen en Cristo reciban la verdadera libertad y una herencia eterna. Amén.

## Twenty-third Sunday in Ordinary Time

In answering God's call to be a prophet, Ezekiel took on a serious duty. Just as the watchman sounded a trumpet to warn the citizens of impending danger, so was it the prophet's responsibility to warn the people to repent. If the townsfolk ignored the watchman's trumpet and were taken by the enemy, the watchman was not to blame. Yet in the task of warning the people, the watchman was responsible for the welfare of the entire community. In the same way, the prophet only needed to deliver the message. What the listeners did upon receiving it was their own choice. Nevertheless, the prophet's responsibility to the community was clear. To shirk that duty would be a disservice to all. In Paul's Letter to the Romans, he tells us to go beyond the letter of God's law to its heart, which is love. What the fourth through tenth commandments really challenge us to do is love our neighbor. As Paul points out and as the Gospel clarifies, we cannot do this passively or by choosing not to get involved.

Loving one another is not easy to do. There will always be those whose actions damage and disrupt the community and cause harm to the world at large. It is our responsibility to challenge those actions and shed the light of the gospel on them, but to do so in a loving way. In a culture where public sentiment can run strong, demonstrating such restraint and respect may feel like swimming upstream. Yet today's Gospel invites us not to condemn out of hand, but to engage in a dialogue with the offender that can result in conversion and change. To fail to do so is to shrink from our Christian responsibility. In the light of today's Gospel, what do you think could be the appropriate Christian responses to the many different actions of relatives, friends, fellow citizens, and government authorities in the past year?

*Today's Readings: Ezekiel 33:7-9; Psalm 95:1-2, 6-9; Romans 13:8-10; Matthew 18:15-20*

Copyright © World Library Publications. All rights reserved.

## Vigésimotercer Domingo del Tiempo Ordinario

### **ATENCIÓN A LA ADVERTENCIA**

Al responder a la llamada de Dios a ser profeta, Ezequiel aceptó una responsabilidad seria. Así como el centinela tocaba la trompeta para avisar a los ciudadanos acerca de un peligro inminente, así era responsabilidad del profeta advertir a la gente que se arrepintieran. Si los habitantes del pueblo ignoraban el anuncio del centinela y caían en manos del enemigo, el centinela no era culpable. Sin embargo, en su tarea de prevenir al pueblo, el centinela era responsable de la seguridad de toda la comunidad. Del mismo modo, el profeta sólo necesitaba anunciar el mensaje. Lo que los oyentes hicieran al recibir el anuncio era cuestión de ellos. Sin embargo, la responsabilidad del profeta ante la comunidad era clara. Eludir ese deber perjudicaría a todos. En su carta a los romanos, Pablo nos dice que debemos ir más allá de la letra y llegar al corazón de la ley de Dios, que es el amor. Los mandamientos, desde el cuarto hasta el décimo, realmente son un reto a amar a nuestro prójimo. Como señala Pablo y lo clarifica el evangelio, esto no lo podemos hacer pasivamente ni sin comprometernos.

### **UN CRISTIANO RESPONSABLE**

Amarnos los unos a los otros no es fácil. Siempre habrá seres cuyas acciones dañan y perturban a la comunidad, y perjudican al mundo entero. Es nuestra responsabilidad retar esas acciones y hacer brillar sobre ellas la luz del evangelio, pero hacerlo con amor. En una cultura en que el sentir público tiende a ser fuerte, demostrar control de sí mismo o respeto puede ser como nadar contra la corriente. Pero el evangelio de hoy nos invita a no condenar de inmediato, sino a establecer un diálogo con quien nos ofende, para que pueda resultar en conversión y cambio. No hacerlo así es evadir nuestra responsabilidad cristiana. A la luz del evangelio de hoy, ¿cuál crees tú que debe ser la respuesta cristiana apropiada, frente a las diferentes acciones de parientes, amigos, conciudadanos y autoridades gubernamentales durante el año pasado?

*Lecturas de hoy: Ezequiel 33:7-9; Salmo 95:1-2, 6-9; Romanos 13:8-10; Mateo 18:15-20*

Copyright © World Library Publications. All rights reserved.



Invest just five minutes a day, and your faith will deepen and grow—a day at a time.

Sunday, Sep 10, 2017

**TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME**

**Be reconciled**

Christianity is not just a theoretical philosophy; it's meant to be lived. One radical way you can put your faith into practice is to follow Jesus' advice on what to do when someone sins against you: "Go and point out the fault when the two of you are alone." This is not the way of the world, which encourages the aggrieved to broadcast their displeasure on the internet. If you want to test your discipleship, don't talk behind anyone's back, but deal with insults and abuses face to face in a spirit of love and reconciliation.

TODAY'S READINGS: *Ezekiel 33:7-9; Romans 13:8-10; Matthew 18:15-20 (127).* "If anyone sins against you, go and point out the fault when the two of you are alone."

Monday, Sep 11, 2017

**Hard prayers**

The highest commandments for those who follow Jesus tell us to love God and one another. To love others with a Christian love means to seek their good, even when we do not feel like it or "others" are behaving in a way that makes it very difficult to wish anything good for them. Even more shocking, Jesus calls us to love our enemies and pray for those who persecute us. On this day when we remember acts of great destruction, let us pray not only for the innocents who died, but for those who wished them dead.

TODAY'S READINGS: *Colossians 1:24—2:3; Luke 6:6-11 (437).* "Let us celebrate the festival, not with the old yeast, the yeast of malice and evil, but with the unleavened bread of sincerity and truth."

Tuesday, Sep 12, 2017

**MEMORIAL OF THE MOST HOLY NAME OF MARY**

**Listen to the Queen of Peace**

The origin of today's memorial goes back to the celebration of the defeat of Turkish invaders outside Vienna in 1683. While we can sympathize with people who were grateful for the turning back of a force that threatened all of Europe, it's problematic for Christians today to thank the Blessed Virgin Mary for a military victory when extremists of all stripes so regularly use religion as justification for war. Perhaps we better honor Mary's Most Holy Name if we pray and work for peace instead.

TODAY'S READINGS: *Colossians 2:6-15; Luke 6:12-19 (438).* "Nothing will be impossible for you."

Wednesday, Sep 13, 2017

**MEMORIAL OF JOHN CHRYSOSTOM, BISHOP, DOCTOR OF THE CHURCH**

**Shed some light on the world**

Saint John Chrysostom, the archbishop of Constantinople from 398 to his death in 407, often reminded his subjects to offer prayers universally—that is, to pray for everybody in the whole world. "For [Jesus Christ] did not say 'thy will be done in me or in us,' but 'on earth,' the whole earth," he wrote. Because of the influence of this great Doctor of the church, the prayers of the faithful after the Creed at Mass are called "general intercessions." We pray for friends and enemies, the poor and the rich, the weak and the powerful, the victims of violence and those who inflict it. Our prayers are lights that shine in the darkness.

TODAY'S READINGS: *Colossians 3:1-11; Luke 6:20-26 (439).* "At once Jesus spoke to them, 'Take courage, it is I; do not be afraid.'"

Thursday, Sep 14, 2017

**FEAST OF THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS**

**Christ before us**

Russian author Alexander Solzhenitsyn, exiled for years in a Soviet gulag, had finally reached the limits of his endurance. Bitter cold and brutal treatment had taken their toll. He put down his shovel and sat down, resigning himself to a swift, violent death at the hands of the guards. A gaunt, old prisoner scurried over and knelt before him. He said nothing but traced the sign of the cross in the dirt. As Solzhenitsyn stared at this symbol, a ray of light pierced his soul. He did not have to face the evil of the gulag alone. Christ had gone before him. Today is the feast of the True Cross, the one that makes sense of our sufferings and gives us the strength to endure whatever life hands us.

TODAY'S READINGS: *Numbers 21:4b-9; Philippians 2:6-11; John 3:13-17 (638).* "Just as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of Man be lifted up."

Friday, Sep 15, 2017

**MEMORIAL OF OUR LADY OF SORROWS**

**Good grief**

There isn't a lot of support for personal grief. While we have days for national mourning, families in mourning are expected to pull themselves together and return to their routines in fairly short order. The placement of Our Lady of Sorrows on the liturgical calendar right after the day honoring the Holy Cross is a reminder that sorrow doesn't go away once the memorial rituals are observed. It may be good that our loved one is no longer suffering, but that doesn't lessen our sadness. Make room for grief, both yours and that of others.

TODAY'S READINGS: *1 Timothy 1:1-2, 12-14 (441); John 19:25-27 or Luke 2:33-35 (639).* "Standing near the cross of Jesus were his mother, and his mother's sister . . . and Mary Magdalene."

Saturday, Sep 16, 2017

**MEMORIAL OF CYPRIAN, BISHOP, MARTYR**

**Build on a loving foundation**

The third-century life of Saint Cyprian, bishop of Carthage, might have given rise to the comedy tag line: "It's always something," but his troubles and those of the church were anything but funny. If it wasn't a heresy, it was bitter controversy over whether someone who had renounced the faith might be reconciled with the church; or it was exile, or the plague, or schism. Cyprian's response was always generosity. During a terrible plague, for example, he himself cared for the sick and buried the dead—Christians and non-Christians alike—exemplifying his own words: "Love is the foundation of all the virtues." How can love calm the troubles of your own life today?

TODAY'S READINGS: *1 Timothy 1:15-17; Luke 6:43-49 (442).* "Where two or three are gathered together in my name, there am I in the midst of them."

©2017 TrueQuest Communications.

## Remember September 11th

May all of us remember with love and compassion this day. May we grieve with those who still mourn and share memories with those who cannot forget. May we draw strength from those who bravely responded and gave their lives to save others.  
Amen.



## St. Bernard's Spanish Bible Classes

Spanish Bible classes will begin on Sunday September 17th in the Guadalupe room from 10:15am to 11:45am.



## Beginning Experience

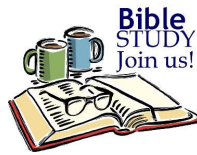
The Beginning Experience is offering a healing weekend from October 6th to 8th at the St. Lawrence Retreat Center in Beacon, New York. This invitation open to men and women of all ages who have suffered the loss of a spouse through death, divorce, or separation. It is a time to heal and a time to begin anew. Reservations are required. For information or registration, please call Mary Anne at 914-260-5087 or Phyllis at 914-262-5812 or email to [ny.hudson.valley@beginningexperience.org](mailto:ny.hudson.valley@beginningexperience.org).

## Annual Red Mass

His Eminence Timothy Cardinal Dolan, Archbishop of New York, will celebrate the Annual Red Mass for the Judiciary, Attorneys, and Members of Law Enforcement and their families on Thursday, October 12th at 6:00pm at St. John the Evangelist Church, 148 Hamilton Avenue, White Plains New York. The Red Mass is sponsored by the Catholic Lawyer's Guild of the Archdiocese of New York and is solemn religious ceremony asking God to guide the legal profession toward the administration of justice. The custom dates back to Europe in the 13th Century. The United States, the practice was instituted by the Catholic Lawyer's Guild in the New York Archdiocese in 1938. Following the Mass, there will be a reception in the auditorium of St. John the Evangelist School located next to the Church. All are invited to attend.

the  
**Red  
Mass**

## St. Bernard's English Bible Study



The English Bible Group will resume its meetings on Tuesday evenings at 7:30pm, beginning September 19<sup>th</sup>, in the Fatima Room. This year we will be studying John, Acts, Romans, and more of the Psalms. Please join us and renew your spirit, as we learn more about God's Word. Refreshments are provided. For more information, please call Jeanne Cashman at (914) 993-0831.

## St. Bernard's Tag Sale



Our Tag Sale is scheduled for October 13th—15th in Chapel Hall from, 9am-3pm. Donations for the Tag Sale can be dropped off at the Rectory, Monday through Friday from 9-5. This year we need many new volunteers to help organize and staff the Tag Sale. Please contact Millie Castro at 843-0663 for further information.

## Upcoming Parish Meetings

- ◆ Virgin of Caacupe, Sunday, September 10th at 1:30pm in the Cafeteria.
- ◆ Virgin of Assumption, Sunday, September 17th at 1:30pm in the Cafeteria.
- ◆ Virgin of Altagracia, Sunday, September 17th at 1:30pm in the Community Room.

## Baptisms

The Sacrament of Baptism is celebrated at the Church of St. Bernard on the third Saturday of every month in Spanish at 12:00 pm and in English at 1:30 pm. For more information please visit the rectory, Monday through Friday from 9:00 am — 5:00 pm.

## Parish Pay

Parish Pay is an easy way to make your offerings to the Church of St. Bernard electronically. If you are interested logon to [www.parishpay.com](http://www.parishpay.com) or contact the Rectory.

## Food Donation Basket in the Vestibule

All future food donations dropped in the large wicker basket in the vestibule will be used to supply our monthly Midnight Runs to the poor in Manhattan and lower Westchester. Our devotional Groups will be collecting and organizing these food donations for the needy.



## Recuerda el 11 de septiembre

Que todos recordemos con amor y compasión este día. Que nos entristezcamos con aquellos que todavía lloran, Y compartamos recuerdos con aquellos que no pueden olvidar. Podemos sacar fuerza de aquellos que valientemente respondieron y dieron sus vidas para salvar a otros. Amén.

## Clases Bíblicas de San Bernardo

Las clases bíblicas en español comenzarán el domingo 17 de septiembre en el Salón de Guadalupe de 10:15 am a 11:45 am.

## Experiencia inicial

El programa Experiencia inicial ofrece un fin de semana de sanación del 6 al 8 de octubre en el St. Lawrence Retreat Center en Beacon, Nueva York. Esta invitación esta abierta a hombres y mujeres de todas las edades que han sufrido la pérdida de un cónyuge a través de la muerte, el divorcio o la separación. Es un tiempo para sanar y un tiempo para comenzar de nuevo. Reservaciones son necesarias. Para información o inscripción, por favor llame a Mary Anne al 914-260-5087 o Phyllis al 914-262-5812 o por correo electrónico a [ny.hudson.valley@beginningexperience.org](mailto:ny.hudson.valley@beginningexperience.org).

## Misa roja anual

Su Eminencia Timothy Cardenal Dolan, Arzobispo de Nueva York, celebrará la Misa Roja Anual para el Poder Judicial, Abogados y Miembros de la Policía y sus familias el jueves 12 de octubre a las 6:00 pm en St. John the Evangelist Church, 148 Hamilton Avenue, White Plains Nueva York. La Misa Roja es patrocinada por el Gremio de la Capa Católica de la Arquidiócesis de Nueva York y es ceremonia religiosa solemne pidiendo a Dios guiar a la profesión legal hacia la administración de justicia. La costumbre se remonta a Europa en el siglo XIII. Estados Unidos, la práctica fue instituida por el Gremio de Abogados Católicos en la Arquidiócesis de Nueva York en 1938. Después de la Misa, habrá una recepción en el auditorio de la Escuela de San Juan Evangelista ubicada junto a la Iglesia. Todos están invitados a asistir.

## Pago Parroquial

Parish Pay es una manera fácil de hacer sus ofrendas a la Iglesia de San Bernardo electrónicamente. Si está interesado, acceda a [www.parishpay.com](http://www.parishpay.com) o comuníquese con la Rectoría

## Estudio Bíblico de San Bernardo

El Grupo Bíblico de la Iglesia de San Bernardo reanudará sus reuniones los martes por la noche a las 7:30 PM, a partir del 19 de septiembre, en el Salón de Fátima. Este año estaremos estudiando Juan, Hechos, Romanos y más de los Salmos. Por favor únase a nosotros y renueve su espíritu, mientras aprendemos más sobre la Palabra de Dios. Se ofrecen refrescos. Para más información, llame a Jeanne Cashman al (914) 993-0831.



## St. Bernard's Tag Sale

Nuestro tag sale está programado para el 13 al 15 de Octubre en Chapel Hall de 9 am-3pm. Las donaciones para el tag sale se pueden dejar en la rectoría de lunes a viernes de 9-5pm. Este año necesitamos nuevos voluntarios para ayudar a organizar. Comuníquese con Millie Castro al 843-0663 para más información.

## Próximas Reuniones Parroquiales

- ◆ Virgen de Caacupe, domingo, 10 de septiembre a la 1:30 pm en la Cafetería.
- ◆ Virgen de la Asunción, Domingo, 17 de Septiembre a la 1:30 pm en la Cafetería.
- ◆ Virgen de Altagracia, Domingo, 17 de Septiembre a la 1:30 pm en la Sala Comunitaria.

## Bautismos

El Sacramento del Bautizo se celebra en la Iglesia de San Bernardo el tercer sábado de cada mes en español a las 12:00 pm y en inglés a la 1:30 pm. Para más información visite la rectoría, de lunes a viernes de 9:00 am a 5:00 pm.

## Cesta de donaciones de alimentos en el vestíbulo

Todas las futuras donaciones de alimentos que se dejen caer en la gran canasta de mimbre del vestíbulo se utilizarán para suministrar nuestras Rutas de medianoche mensuales a los pobres de Manhattan y Westchester inferior. Nuestros grupos devocionales recogerán y organizarán estas donaciones de alimentos para los necesitados.

## Mass Intentions for the Week

### Saturday, September 9, 2017

5:30 Clarisa Soto

### Sunday, September 10, 2017

9:00 For the people

10:30 Alfredo Pinto

12:00 Francisco Ros

### Monday, September 11, 2017

9:00 Communion Service

### Tuesday, September 12, 2017

9:00 Communion Service

### Wednesday, September 13, 2017

9:00 Jose Flores (Living)

### Thursday, September 14, 2017

9:00 Anthony Digirolamo

### Friday, September 15, 2017

9:00 Maria Romero (Living)

### Saturday, September 16, 2017

5:30 Carmen Velaochaga

### Sunday, September 17, 2017

9:00 Rosa Amelia de Bermudez

10:30 Suor Veronica

12:00 Cermen Velaochaga

## Prayers for the Sick

Please remember in your prayers those who are ill and those who serve them. *Recemos por todas las personas de nuestra parroquia quienes se encuentran enfermas.*

Dolores Cardon  
Jerrie Duffy  
Jennie Magnotta  
Carlos Tejeda



## Last Sunday's Collection :

First Collection 9/3/17: \$3,430

Second Collection 9/3/17: \$1,140

First Collection 8/27/17: \$3,604

Second Collection 8/27/17: \$1,125

Today's Second Collection is for the victims of hurricane Harvey. Next week's second collection will be for Fuel. Thank you for your generous support of our parish.

La segunda Colecta de hoy es para las victimas del huracan Harvey. La segunda colecta de la próxima semana será para el Combustible. Gracias por sus generosas contribuciones a nuestra parroquia.

## St. Bernard's Capital Campaign Update

Total Amount Pledged: \$653,270

Total Amount in Payments: \$527,484

Average Pledge: \$1,696.81

## Hymns in Spanish - Cánticos en Español

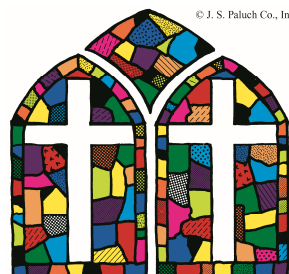
Entrada	#309	A ti levanto mis ojos
Ofertorio	#405	Santa María del Camino
Comunión	#414	Madre Oyeme
Salida	#539	Qué alegría cuando me dijeron

## Reserving Announced Masses

To request a Mass be offered for a loved one, living or deceased, please contact the Rectory 914-949-2111. Mass offering is \$15.

## Reservando Misas Anunciadas

Para solicitar una Misa para un ser querido, vivo o fallecido, por favor comuníquese con la Rectoría al 914-949-2111. El ofrecimiento para misa es \$15.





**El Centro Hispano, Inc.**  
**346 South Lexington Avenue Isabel Elsa Villar Boulevard**  
**White Plains, NY 10606**  
**914-289-0500 t 914-289-0550 f**  
**elcentrohispano1@gmail.com www.elcentrohispano.org**

**COMPUTER CLASSES FOR ADULTS**  
**AT EL CENTRO HISPANO**

El Centro Hispano will be offering a new cycle of computer classes starting on October 16<sup>th</sup>. The courses will last 16 weeks.

- **Beginners** (\$100): Monday 6-9 pm or Wednesday 6-9 pm
- **Intermediate** (\$100): Friday 6-10 pm or Saturday 8 am-12 pm
- **Advanced** (\$100): Monday 6-10 pm or Saturday 8 am – 12 pm
- **Accounting** (\$120): Tuesday 6-9 pm

If you are interested, come to El Centro Hispano to register as soon as possible.

**CITIZENSHIP CLASSES AT EL CENTRO HISPANO**

BOCES will be offering citizenship classes on Fridays 9 am- 1 pm at El Centro Hispano. These classes will begin in September. For more information, please call El Centro Hispano at 914-285-0500

**LEGAL HELP AT EL CENTRO HISPANO**

El Centro Hispano is providing legal services every Friday 12 pm- 4 pm. The consultation fee is \$40. Please come to El Centro Hispano to make an appointment.

**SATURDAY ACADEMY TUTORING PROGRAM**  
**FOR 7<sup>TH</sup>- 12<sup>TH</sup> GRADE STUDENTS**

The cost of this program is \$75 per student for the school year (September 2017- June 2018)

There are two sessions:

- 12 pm- 2 pm for students in **7<sup>th</sup>- 8<sup>th</sup> grade**
- 2:00 pm- 4:00 pm for students in **9<sup>th</sup>- 12<sup>th</sup> grade**

If you are interested in registering your child, you must fill out and return an application to El Centro Hispano as soon as possible.

**FOOD DISTRIBUTION AT EL CENTRO HISPANO**

El Centro Hispano will be distributing fresh food on Thursday, September 21 at 3:00 p.m. Please bring a bag.

**CLASES DE COMPUTACION PARA ADULTOS EN EL CENTRO HISPANO**

El Centro Hispano comenzará un nuevo ciclo de clases de computación el 16 de octubre. Los cursos durarán 16 semanas.

- **Principiantes** (\$100): lunes 6-9 pm o miércoles 6-9 pm
- **Intermedio** (\$100): viernes 6-10 pm o sábado 8 am- 12 pm
- **Avanzado** (\$100): lunes 6-10 pm o sábado 8 am- 12 pm
- **Contabilidad** (\$120): martes 6-9 pm

Si está interesado, en tomar estas clases pase por El Centro Hispano lo antes posible.

**CLASES DE CIUDADANIA EN EL CENTRO HISPANO**

BOCES estará ofreciendo clases de ciudadanía todos los viernes de 9 am a 1 pm en El Centro Hispano. Estas clases empezaran en septiembre. Para más información, por favor llame al Centro Hispano al 914-289-0500.

**CONSULTAS LEGALES EN EL CENTRO HISPANO**

El Centro Hispano está ofreciendo ayuda legal todos los viernes de 12 pm- 4 pm. La consulta cuesta \$40. Por favor pase por El Centro Hispano para hacer una cita.

**ACADEMIA DE LOS SABADOS:**  
**PROGRAMA DE TUTORÍA PARA ESTUDIANTES**  
**DE SÉPTIMO A DUODÉCIMO GRADO**

El costo del programa es \$75 por cada estudiante, por todo el año escolar (septiembre 2017- junio 2018)

Tenemos dos sesiones:

- 12 pm-2 pm para estudiantes de **7 y 8 grado**
- 2:00 pm-4:00 pm para estudiantes **de 9 a 12 grado**

Si desea inscribir a su hijo(a), debe de llenar una solicitud y devolver la solicitud completa al Centro Hispano lo antes posible.

**DISTRIBUCION DE ALIMENTOS EN EL CENTRO**

El Centro Hispano distribuirá alimentos frescos el jueves, 21 de septiembre a las 3:00 p.m. Por favor traiga una bolsa.